

SỐ THỨ 4169 SIX PAGES NGÀY THỨ BẢY, NĂM NHÂM-THÂN SAU TRƯỞNG NĂM THỨ 25

Yêu người mà yêu vô lý, thành ra lam hại cho người; ghét người mà ghét vô lý, thành ra lam hại cho thân. NGUYỄN-TÊ-THUY.

LUCIEN TAN-VAN XIN LƯU Ý Mua bán xin trả học trước và chỉ ngày còn hàng...

A LOUER Thang mới cho làm bếp ở bên Pháp-Quốc 8, rue Tronchet - Paris (VIII)

Cố dây cáp ở: UCTINH-SAIGON Máy thép mới: S5 203-Saigon

Báo xuất-bán hàng ngày, trừ ngày Lễ và Chứa-nhật CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỬA CHỦ-NHĨEM: LÂM-VĂN-NGO

TRUNG-HUỆ - NHỰT-BỒN

Nhựt-bồn bảo-hộ Mãng-châu. Tương-giới-Thạch thông lãnh đất hùng binh, Mã-chim-Sơn tái chiến.

Trong cơn vua Tuyên-Thống phê to họa với Nhựt, nầy quyền cho Nhựt bảo-hộ Mã-châu, Trưng-bộ Cách-mạng đứng tôn Tướng-giới-Thạch đại Nguyên-sĩ...

CHUYÊN QUA ĐƯỜNG

Cây cam bên Giang-Nam đem trồng bên đất Giang-Bắc cũng có khi hóa thành cây quít

Như-Mục nhà anh nói thế thì không đáng nói đến khoa-học, mà cái gì phải lấy sự thật ra làm chuẩn-đích mới được cho? Đói là đói mới, đến là đến mới, mà lại đem chuyện quân-sĩ ra để bêu thỉu nhân-hệ?

THUĐAUMOT

Một đêm hát làm nghĩa

Đêm Chứa-nhật 14 Aout 1932 tại rạp hát Nam-Trung (Thiên-thiên) gánh Trần-Đài với người có hát quẻ cho họ ở Thanh-niên thể-dục (Jeunesse sportive)...

BÀI LUẬN

Nghệ đi tiếm suối nước và đổ mắt

Việc này nghe nói mới lạ cho. Là có một cái đồng hồ ở Montelon làm một một cái đồng hồ vàng, người kỹ...

Hội Nam-kỳ Cựu-tê Nạn-dân

Tiền giúp anh em thất-nghiệp và đồng-bào bị báo-osiếm Nam-Trung-liên

Mời xuất bản

L'emploi des modes et des temps des verbes en français par NGUYỄN-NGỌC-ÂN

Giương trong giá sách

Như xem tiêu thuyết

Quy tị

Muốn mượn về hình thiết tốt đặng làm lợi cho các cơ-hiền-quy

Đến năm 1931... Hội Nam-kỳ Cựu-tê Nạn-dân... NGUYỄN-NGỌC-ÂN... PH-LEMIER





Xà-hồng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh hảo nhất... Dùng nó để rửa tay rửa mặt...

Tự học nói tiếng Pháp một mình

NGHĨA AI... Học tiếng Pháp dễ 1. Một tiếng Pháp cũng 1. Mỗi lần thích nói được tiếng Pháp...

NE DITES PAS: + DITES: +

của ông RENE OUBLET, Directeur des Ecoles primaires Saigon... 87, rue Lucien Mossard - SAIGON

LYCEE LIBRE HONG-BANG

70, Rue Jules Ferry, Hanoi

Là trường tư do (tức ở Đông-Pháp chỉ có trường này được phép mở ở Đông-Pháp với qui mô kỷ-lobi theo như các trường Lycée nhà nước)...

Ngày khai trường: 1<sup>er</sup> Septembre 1932 Các học ho-sinh nên tới sớm vài ngày để sắp đặt vào ăn ở trong trường

XIN HAY GÓI THƠ THỜI THẾ LỆ



Hiện chánh quyền sách «Phật-giáo vàn đấp» của sư Thiên-Chiêu

Quê An sách «Phật-giáo vàn đấp» ra đời, viết ở nước B. An. nơi cập người đời, ở An ngữ là không hề có ở người đời, từ nước B. An.

1. Biên chánh về chế độ nghĩa không nam. Trong trường 25, hàng thứ 15, chữ «Tịch» mà sư cái nghĩa là «hoa».

Cuộc thi giải trí

CỦA NHÀ THUỐC NHI-THIÊN-DU-ÔNG

Số 47, đường Canton - SAIGON

Kỳ thi thứ nhất kết quả như sau này: Hạng nhất - Ông Trần-thái Bạch, Instituteur à Tân-châu (Châu-dốc) được thưởng một chiếc máy hay Bécé Sport complet tốt nhất giá bán 75000 và 100 vé đầu Nhi-Thiên giá 25000 cộng là 101 \$00.

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE

211-213 Rue Galvani et Angle Rue d'Espagne - SAIGON - 85

Advertisement for VIN TONIQUE & BI-NUTRITIVE Du Docteur RIF. Includes an image of a bottle and text describing its benefits for health and vitality.

MUA «AN» - Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cày, nhà vườn, phố, hàng buôn... Xin hãy đến nói chuyện DE LA SOUCHERE.



Feuilleton n° 72

**Chương hồi hào hiệp**

Nơi về như một lính vì một cái bát đũa, cơ quan hệ thế đạo như tên, nhà truyền nói như đấng sai cho tôi làm, sai đàng đi ỹ.

**HỒI THỨC HAI MƯƠI HAI**  
Sư oàn báo, Văn-Thông xã trâm  
Mới nhưn đặng, Tam Phi (N) thành hôn  
(Tiếp theo)

Hồi-Thất nghe nói ngai lòng, muốn hỏi lại tên Hồi-phòng về sư Lưu-viên-giọng cho rõ, thế mà tên kia về với tôi tiếng, nó chạy ra khỏi cửa phòng rồi.

Nói về chủ khách-phòng trả ngừ, mỗi căn phòng có hai cái giường, hai cái giường ấy là hai người nằm, theo thường lệ nhà hàng đó dĩ nhiên, khách-nhơn nào sang trong, được

phép bao cả căn phòng (mười người bao cả hai cái giường), tiền phòng nghĩ tính để hai phía, cũng như hai người nằm một phòng vậy.

Hồi-Thất tới nhà ở Trại-lai-khách-nghé, chẳng công bao cả căn phòng, vì chẳng tiền thế không ai muốn nằm trong phòng một mình thanh vắng, bởi vì khách-nhơn đó số, lại nhà hàng không đủ chỗ cho khách nằm, chủ nhà hàng phải thương nghị với chủ phòng (Hồi-Thất), nhưng một cái giường cho người khác nằm ngủ Hồi-Thất vì thích chí nhà thương nghị, chẳng không tự bao phòng.

chủ nhà hàng mừng rỡ cảm ơn, bước ra khỏi phòng khi đó.

Hồi-Thất chỉ ý nằm cái giường ngoài ở chính giữa, để cái giường nhỏ phía vách cho kẻ khác nằm song song cùng với cái giường lớn làm bằng cây thừng tốt, nên chẳng tới nằm cái giường nhỏ, bố trí cái giường lớn không nằm, Hồi-Thất có hơi mệt trong mình, nằm xuống giường phở mên ăn giết, còn cửa phòng khép lại không đóng, để cho khách-nhơn vào phòng, chấp lủi trông đêm canh hai, chủ nhà hàng đem một vài khách-nhơn vào căn phòng Hồi-Thất nằm ngủ, khách-nhơn kia nói tiếng Hà-nam ngọt ngào, nằm cái giường chính giữa căn phòng, khi khách-nhơn bước vào căn phòng này, canh cửa cũng khép lại như trước, vì sợ y quên đóng cửa, khách-nhơn nhảy lên giường nằm ngủ đó thỉ.

Đến khi trông đêm canh ba, Hồi-

Thất giật mình thức dậy, bằng nghe khách-nhơn ngồi cái giường chính giữa, nói tiếng Hà-nam mà nhưm mự một người rưng. Thảng kếm anh kia... sao may mắn nhỏ rêu nói miệng cớ vậy? Hồi có người cầm dao chém khách-nhơn tại chỗ giường đó, nên khách-nhơn lên tiếng nhắc m người kia, Hồi-Thất nghe giọng nói của khách-nhơn, giống như người quốc biệt, chẳng là lật đặt này xuống giường khi đó, chừa bóng chiếu đèn-yên-sắc mà nằm, trông thấy hai người đó thì từ chỗ cửa phòng, không phân tiếng nói, một người đó lớn mười tuổi, trong tay cầm con dao tu, một người đàn ông tay không, cơ thể với người cầm dao đi dợ, Hồi-Thất nằm mặt người cầm dao thật lộ, không biết người kia là ai, xây lại nhưm mặt người đàn ông tay không, tế ra hay-hề-đệ của chúng là Kim-chung-Thỉnh mà nói, Hồi-Thất liền lên một tiếng, liền kêu

Kim-chung-Thỉnh mà nói rằng: Kim-hiền-đệ cơ đánh tôi đi, có tên là Hạch-mũi-Hồ tiếp ông, Kim-chung-Thỉnh nghe tiếng nói của Hồi-Thất lật đặt kêu Hồi-Thất mà nói rằng: Hồi-Thất cơ... mau mau đánh chết họ-nhơn rủa lên, Hạch-nhơn là Lưu-van-Thông ở một chòm phải người nào, Hồi-Thất nghe nói tới tên Lưu-van-Thông, chẳng phát lời đình chỉ đó, tức thời móc lưng lấy roi đười cốp, nhảy tới đánh Lưu-van-Thông liền tay.

Novê Lưu-van-Thông ở Nam-chính, làm chủ non rộng sỏi cốp, hàng nó chưa bao được-chức, quân cảnh sát không dám tới chỗ này, ở người nó đời nhà Hồi-Thất, và danh chủ (Châu-lam-Tung, làm cho phe đảng Hồng-môn oan báo, say Tô-Nhị) và thầy trò Đại-Minh bắt sự tìm kiếm, có gặp Lưu-van-Thông báo thì, đời vậy Lưu-van-Thông ở đó không yên, phải dao thoát chỗ này chỗ khác.

Hôm nay Văn-Thông tới Tru-châu khách sạn (Trại-lai-khách-nghé) thấy Hồi-Thất mừng rỡ một cái phòng, nó không Hồi-phòng bởi lại lịch của Hồi-Thất rồi, tưởng Hồi-Thất nằm cái giường chính giữa căn phòng ấy, thừa dịp cửa phòng không đóng lại, nó tới chòm Hồi-Thất về chỗ cửa đêm, chẳng để Hồi-Thất nằm cái giường nhỏ một bên, còn cái giường chính giữa thì Kim-chung-Thỉnh nằm đó, lúc Văn-Thông gio dao để chém là chòm lữm Kim-chung-Thỉnh thế mà Kim-chung-Thỉnh bắt trước lạnh mình, Văn-Thông chém chẳng không trúng.

(Mãi tiếp)

**LE SURMENAGE DE L'ESTOMAC**

Dans notre vie... nous ne vivons plus le temps... nous ne sommes plus les heureux... nous ne sommes plus les heureux... nous ne sommes plus les heureux...

**PHOSCAO**

Le plus exact des digestifs, le plus puissant des laxatifs... le plus parfait régulateur des fonctions digestives...

ENVOI GRATUIT D'UNE BOITE ÉCHANTILLON

**BANQUE DE L'INDOCHINE**  
PRIVILEGIÉS FONDEUR EN 1873

Capital versé: 120.000.000 Francs  
Réserves au 31-12-28: 116.500.000 Fr.

SIÈGE SOCIAL: 90, Rue de Valenciennes, PARIS

Adress Télégraphique: INDOCHINE

**SUCCESSALES & AGENCES**

<b>CHINE</b>	<b>INDOCHINE</b>	<b>AUTRES SIÈGES</b>
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATANG	DJIBOUTI
HANKÉOU	CANTON	NOUMÉA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPEETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
— PERIN —	THANH-HOA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NAMDINH	
YUNNANFOU	PHNOM PENH	
	QUINON	
	LOURANE	
	VINH	

Correpondants dans le monde entier  
Trésorerie: 1, rue d'Orléans, HANOI

SUCCESSALE DE SAIGON: QUAI DE BELGIQUE  
Location de Coffres Forts

**XÀ BÔNG NHỊ-THIÊN-DUÔNG**

Qui Bà, qui có muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sự mụn và tàn nhang. thì có chỉ cho dùng Xà-bông Vệ-Sau-h' của Nhị-thiên-Duông ở tại Cholon đường Canton số 47: mà rửa mặt mỗi ngày. Nếu có em nhỏ, dùng Xà-bông này mà tắm thì chẳng hề sanh ghẻ chột, ngứa ngứa, trẹo mắt thương; dùng mà gặt đó thì cảm mạo không phải lọt.

Vật phẩm khó tìm. Qui bà qui có nên lưu tâm chỗ đó.

**NHỊ-THIÊN-DUÔNG**  
47-1-1 RUE DE CANTON - 1-47 CHOLON

**BỘT PHOSCAO**  
Có trị tất cả bệnh mọi nơi

**bière LA DUE**

**TÌ-VỊ ĐUỜM LÀNH MẠNH**  
NHỮ THUỐC BÔI CỎA ÔNG TÂN-SÍ-Y-KHOA

**POUDRES DE COCK**

Chất này có thể trị tất cả các bệnh... có thể trị tất cả các bệnh... có thể trị tất cả các bệnh...

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES

Maison Fondée en 1908  
rue d'Arros et Lucien Lecouture CHODOU SAIGON

Chất này có thể trị tất cả các bệnh... có thể trị tất cả các bệnh... có thể trị tất cả các bệnh...

VỎ RA THƯƠNG THÁ  
Hàng ở đường Lucien Lecouture. — Chodou.  
gần trại lính tập O-ma.

**LÔNG-DƯƠNG THUỐC VIÊN PİLULUS-Ô PANSKÔ (PILULUS PINK)**

RẤT THÂN MỆU ĐỀ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc PİLULUS PINK sinh nhữm máy tốt và thân nhữn các căn thể... có thể trị tất cả các bệnh... có thể trị tất cả các bệnh...

Thuốc PİLULUS PINK bán tại khắp các hãng bán-chất tây

**NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG**

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần sinh ra. Lại cũng là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh thấp, bệnh đau-ngang thần-lưng, bệnh nhức-xương, bệnh sưng mủ mắt cá, lại còn làm nhữn thần-thể, hay cũng hay còn có thể trị tất cả các bệnh nguy THUỐC VIÊN FOSTER. Ai càng dùng THUỐC VIÊN FOSTER thì không bệnh bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy càng kiên, nhẹ-nhàng đi làm việc. Các bà khi sử dụng, hãy nhớ mặt không đểu hay ngày, mỗi năm nên sử dụng lại THUỐC VIÊN FOSTER.

MÓN HẸN: PİLULUS FOSTER BẮT ĐÓNG 8'50 16'00

CHỮA THÂN VÀ BẢNG QUANG

Bán tại các hãng bán-chất tây và gửi sau tại ĐÁP HỒ BANGKOK, HANOI, SAIGON, PHNOM PENH, SINGAPORE.

